

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Table with subscription rates for Pamplona and Extranjero (Foreign) for 1, 3, and 6 months.

PAGO ADELANTADO

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

Sols. Nueve. Doce meses.

Tres meses. Sols. tres.

PAGO ADELAN.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Telefono, numero 175

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 25

EL ULTIMO DISCURSO DE VADILLO

El talento de la discreción aplicada a la política no es vulgar ni popular, porque es difícil y está exento de las pasiones que provocan entusiasmos ardientes y excitan los ánimos a demostraciones de arrebatos y obcecación; esas demostraciones que glorifican frecuentemente a los tribunos callejeros y elevan a la apoteosis a hombres profanos a las doctrinas de gobierno y a las enseñanzas de la Historia.

Per eso mismo es preciso llamar la atención sobre aquellas obras políticas que entrañan ideas luminosas, que formulan y resuelven problemas teóricos y prácticos en materias tan graves como son las políticas en tiempos tan accidentados y tan graves como los tiempos que alcanzamos. Y una de esas obras plausibles y que aplaudimos lealmente, es el discurso elocuente y profundo y discreto en extremo que ha pronunciado en el Congreso de los diputados nuestro ilustre paisano y cordial amigo el marqués del Vadillo en la sesión del día 12 del mes corriente, autorizado por el Sr. Silva, en el debate sobre el proyecto de contestación al discurso de la Corona.

Lo decimos lealmente: notables vienen siendo los discursos que el marqués del Vadillo pronuncia en el Congreso de los diputados, pero el último es una obra que merece capítulo aparte, porque los rasgos que la esmaltan son tan complejos, tan delicados y brillantes que la constituyen en excepcional; ya que el profundo conocimiento de la materia, la corrección, la severidad y la oportunidad de la palabra, rivalizan noblemente para demostrar que el diputado por Pamplona es a la vez que un hombre de Estado y un orador elocuente. Un hijo digno de esta tierra que sabe sentir la fe, y que, dentro de las circunstancias en que se encuentra colocado defiende ardentemente con sólidos argumentos y con lealtad acrisolada. Digna con gran oportunidad: «yo no vengo representando únicamente a mi pueblo, sino a España entera, a la nación entera, a la civilización entera, y completa esta afirmación añadiendo después: «porque desgraciadamente, ya extendiéndose la costumbre de llamar fanatismo a la defensa de ciertos derechos.» Y hacía muy bien en prestar tan elocuente nuestro paisano insignie, porque iba a defender derechos sagrados, iba a defender las doctrinas invariables del catolicismo dentro de la esfera política, mejor dicho, dentro de la Constitución vigente, por más que esa Constitución no responde a sus ideales, perfectamente conocidos, ya que siempre, en todas las ocasiones, procura que prevalezca en todas las esferas la enseñanza infalible de la Iglesia, compatible con cuantas formas de gobierno adopten los pueblos, y garantía sólida de los derechos más inviolables.

Por eso desahogaba muy espontáneamente sus sentimientos cuando decía «no hemos de estar siempre en período constituyente.» Y al defender la noble causa del catolicismo con tanta sinceridad como elocuencia y discreción, pero dentro de lo constituido, exclamaba «¿quién no falsea

quien me acuse de que debiera hablar de otra manera, pero, yo entiendo que hablando así respondo a mi conciencia honrada y a mi modo de pensar.» Indudablemente, de hablar de otra manera se le hubiera desatendido por completo, ya que, como decía muy bien, no estamos en período constituyente.» Véase, pues, cómo salvaba sus ideales y luchaba con las armas de la ley y en el terreno en que se veía obligado a esgrimirlos. Pero esto no le impidió hablar con energía, no le impidió protestar contra los que calumniaban e injuriaban a los católicos, contra los que con ocasión del Jubileo, les atribuyen las provocaciones, contra los que el ejercicio del culto lo toman como provocación, contra los que se empeñan en negar a esa gran manifestación de la fe católica, dentro de la legalidad vigente, los fueros de las procesiones tradicionales. No hay para qué decir lo admirablemente que trató las cuestiones relativas al Concordato y a las Ordenes religiosas, porque nadie ignora que es maestro en tan delicada materia; y nadie puede desconocer la profundidad doctrinal e histórica con que defendió los legítimos fueros de la jurisdicción eclesiástica. Y llevó su defensa hasta el extremo de combatir el monopolio de la enseñanza por el Estado, y de defenderla también como función primaria de la Iglesia.

El discurso elocuente y profundo del marqués del Vadillo fué escuchado con gran atención, enaltecido hasta por sus adversarios, aplaudido por cuantos en la defensa de la Fé ven la defensa de las grandes verdades; y es considerado como una de sus obras más brillantes y meritorias, como se complace también en reconocerla y admirarla EL ECO DE NAVARRA.

JUAN CANCIO MENA.

EL ABANICO

Hablemos algo de este ventilador portátil y ligero, destinado a producir artificialmente corrientes de aire por medio de los movimientos de valvén.

Actualmente se fabrican abanicos de todos precios, desde cinco céntimos, y aún menos, hasta cinco mil duros.

En Catón, Su-Chú, Nankin y Hong-chu, venden los fabricantes chinos abanicos cuyos valvén son de bambú bruñido y barnizado, con dos paños llenos de abigarradas flores y mariposas imposibles al precio de una peseta la docena.

En París hay casas que los expenden desde cinco céntimos hasta 20.000 francos uno.

El aumento de precios en los abanicos, sobre los correspondientes sólo a cada clase de fabricación, depende de la talla y del calibre de las valvén, con especialidad de los padrones, de la materia de los paños, papel, rita, cabritilla, sedas y perfiles, de oro, perlas, piedras preciosas y diamantes que les adornan; pero, a veces, sobre materiales de no muy elevado coste, se admiran verdaderos derechos de talento artístico en las maravillosas pinturas que adornan los paños.

Rubens pintó abanicos en el siglo XVI; muchos del siglo pasado ostentaban la firma de Watteau; hoy los hay con firmas contemporáneas muy acreditadas en obras pictóricas.

En el centro de producción más considerable en abanicos, es en China.

Francia ya compete con el Celeste Imperio, y no deja de ser importante la fabricación austríaca.

Felletin de EL ECO DE NAVARRA 82

MARIA DEL PUY

—¿V. quiere venir, Carmen, ya sabe el gusto que tendríamos! —Muchas gracias, pero como estoy en casa de Benitez, que está también en la carrera, estrañaría que los abandonase. —Y esta noche ¿desde donde vais a ver los fuegos? preguntó Ramiro Arroyo. —Ha aquí el papá un balcón en la plaza; de modo que también allí habrá sitio, y lo mismo para las corridas. —¿Pues no ibais otras veces a casa de Laguna? —Sí; pero como este año esperábamos a María del Puy con su papá, el nuestro creyó lo mejor disponer de un balcón, para estar con desahogo. —¿Cuántas moñetas os traemos, observó Marieta. No sé como pagares vuestras atenciones. —Miren quien habla. ¡Y cuando estuvimos en Eulate se desvivía en proporcionarnos comodidades. Y que lo pasamos en grandel —A todo esto, D. Remedios, Rosario y Justina, con Gomez y Crespo, habían venido a juntarse con los demás. —Ya es hora de cenar, si hemos de asistir a los fuegos. —Todavía está animado el paseo, observó Juanito Gomez a quien debía separarse de Rosario.

España casi se basta a sí misma y aún exporte, pero aunque la producción aumentase, no dejaría de ser considerable la importación de China, de Francia y de Austria, en virtud de los gustos y hábitos adquiridos.

La exportación hace entrar en París más de quince millones de francos cada año. El mejor mercado está en las Américas, pues tanto en el Norte como en el Sur las mujeres son muy apasionadas por el abanico.

En la fabricación corriente se aplica el principio de la división del trabajo y gracias a los ventajas de semejante organización, los abanicos inferiores, después de pasar cuando menos por quince manos, pueden venderse a cinco céntimos.

Hay quienes creen que el uso de los abanicos plegables, ó de cierre, se pierde en la más remota antigüedad.

No hay tal cosa: su invención es relativamente muy moderna.

Sin duda en los países de atmósfera calada había desde hace miles de años aparatos portátiles para producir corrientes artificiales de aire con que templar los excesos del calor. Pero nuestros abanicos de valvén ó de cierre eran entonces totalmente desconocidos.

Parece que a principios del siglo XV—de 1401 a 1425—fueron introducidas en China, por vez primera, desde la Corea, a la cual acaso correspondía la prioridad de la invención.

De China pasaron a Portugal, a Italia y a España, donde fueron aceptadas mucho antes que en los demás países europeos. Según Evelyn, los abanicos plegables de papel fueron traídos de China a Europa por los jesuitas.

Los abanicos rígidos de hoja de palma, tan usados en los países que mantienen activas relaciones con el Oriente están hechos de una porción de la hoja con su vena ó tallo, reforzados y ribeteados las bordes con elts y con seda.

Todos los ventiladores de mango rígido pertenecen a una raza próxima a extinguirse cuya genealogía se pierde en la noche de los tiempos.

Una noche, la bella Ken-Si, hija de un mandarina muy poderoso, asistía a la gran fiesta de las antorchas. El calor era tan sofocante que la doncella hubo de separarse del resto la mascarilla que le cubría. Pero como el poder la aconsejara no exponer su hermosura incomparada a la profanación de las miradas curiosas, le joven agitó rápidamente la mascarilla para hacerse aire con ella, si bien manteniéndola lo más posible oculta a los curiosos.

La velocidad de los movimientos fué tan grande, que la mascarilla agitada vino a ser como una especie de velo que no permitió a los hombres reconocerle la fisonomía.

Las demás mujeres, en número de diez mil, encontraron felicísima la ocurrencia y agitaban igualmente sus mascarillas para mitigar la insuficiencia del calor.

De aquí el origen del abanico, según la leyenda oriental.

Para concluir

No obstante la claridad de mi razonamiento, y el desaliento en que notoriamente incurrió el crítico de La Tradición, según confiesa él mismo, y según habrá observado cualquiera de los que con ánimo imparcial se hayan enterado de la presente ó injudicial discusión, vuelve el crítico a la carga con ímpetus belicosos que para sí hubiera querido el más bravo general y me dedica hoy un largo artículo, que con mas propiedad que «Cuatro palabras» debió de haberse titulado «Cuatro palabrazas.»

Nada más común que el que si que en el firme terreno de la razón, se acija al desesparado asidero del artículo creando razonamientos falsos, desfigurando a su saber los hechos, no acordándose a escribir un párrafo de lo estampado en el precedente y preguando a discreción epítetos de dudoso gusto mezados con copulativas para amenizar y hacer mas pesadillo al lector su indigna y desgraciada producción.

En tal concepto, el articulista me da la labor hecha y mal que le pesa, publica a los cuatro vientos que la razón está de mi parte, no habiendo de la suya más que una tenaz obstinación.

—No, dijo D. Remedios. Van desfilando algunas familias, y quiero dejar a estas poñas en sus respectivas casas; —si lo hicieron, despidiéndose unas de otras con un «hasta luego.»

XXVI

SIGUEN LAS FIESTAS

La colección de fuegos artificiales no fué superior, presentando un doble aspecto; lluvia de chispas, abajo, y densa columna de humo, arriba. Había seis piezas con infinidad de cohetes; y, como reflejo Adolfo en Eulate, no faltó su figura de movimiento; esta vez fué un amolador de que caía a la rueda, cuyas doradas luces de bengala recibían una circunstancia luminosa que parecía un pro de fuego, y otras bengalas azules trazaban la sinueta del añágor, cuya pierna derecha subía y bajaba sin cesar. Ni se ovidió en el artificio final la pintada imagen de la Virgen del Puy, que se desdoronó en el momento preciso de encenderse todos aquellos canutos, de cada uno de los que brotaba un cañero de fuego, y que terminaban con un cónico estropeamiento, cual de baterías que hiciesen salva en honor de la Reina de los Angeles. Hubo también, como remate de una de las piezas, una potente bengala de larga duración y con cambios de colores, que iluminó toda la plaza, como si el sol hubiera aparecido de repente; pero un sei fantástico, tan pronto de encendida grana, que hermoseaba a los espectadores, como de un verde que los hacía tomar tinte cadavérico; y que al apagarse dejó la plaza sumada en oscuridad impenetrable, hasta que la vista se repuso.

Una ronda de mozaletas, entre los que se mezclaba a gun hombre hecho y derecho, con las buses arrolladas al cuello, solía dar vueltas bajo el arbol de la pieza, recibiendo los militares de chispas que caían en forma de surtidor.

En fin, que los fuegos, sinó superiores, eran variados, y no cabía pedir más por la pequeña cantidad que el Ayuntamiento les destinaba.

Los vecinos tomaban también parte en el espectáculo lanzando docenas y docenas de cohetes, que salían de balcones de cafés casinos y casas particulares; y que, con los que se disparaban desde la del Ayuntamiento y por el piratécnico desde la plaza, se entrecruzaban en todas direcciones, dejando una estea luminosa y estallando en lluvia de chispas, en luces multicolores que bajaban pausadamente, ó se dividían en brazos que se extinguían con fuerte detonación. Unos cohetes subían rectos;

ó inexplicable ó mel intencionada. Es victoria que no esperaba conseguir de ese modo, supuestas la circunspección y cultura que me complacía en reconocer en el que hasta ahora ha sido mi contrincante.

Ye, que entre pocas excelencias, cuanto a gran honra la de usar de un lenguaje comedido y serio cuando de cuestiones que trascienden al público se trata, no soy quien deba descender al lenguaje ó insidioso tarraje a que se me quiere conducir; me lo vedan la cortesanía y el decoro. No pues, en honor del articulista que desde el momento en que sacó la cuestión de quile con su mal denominada crítica, pecó con el que escribo de netría descortésia no emendada aún, sino en honor de la verdad que a todos se impone con su resplandeciente luz, haré algunas rectificaciones pero con el firme é irrevocable propósito de no velar sobre un asunto en que se ha dado de mano a la sardíedad y al decoro.

Habilidad y desaprarsion grandes se necesitan para urdir un artículo cuat el que tengo a la vista, en que a vusita de mil inexactitudes y contradicciones, y después de una farragosa barahunda de veces y conceptos, se da su autor alres de triunfar sin haber aaducido ni un solo argumento, ni una sola razón. Renuncio a la titánica empresa de parafrasear ese pisto y paso a hacer constar lo siguiente:

En primer término, hago una ratificación amplia y absoluta de lo contenido en mis dos artículos anteriores.

Este hecho, y para que se vea que no siempre están en armonía las convicciones de una persona con su manera de proceder, (lo cual se llama contrasentido) allá va una irrefragable prueba.

Cuando, como sucede en el caso actual, el adversario ha convenido conmigo en que esta clase de contiendas son perfectamente estériles; cuando, párrafos más abajo dice sin rodeos que no le tentaba destruir ni contrarrestar ninguna de mis afirmaciones, y cuando, finalmente, un después de muchas ambages, concurre per confesar que la mitad de su primer escrito era ajena a la cuestión debatida, lo que proceda a obrando con lógica en vez de presengar una discusión por culpa suya y mía a mi pesar, comprensión y sostenida, era, enfundar el escape tan torpemente esgrimido en esta ocasión y guardarlo para otra mas propicia; ó mejor, inutilizarlo para siempre.

Otro hecho en que insistió a pesar de las protestas de contraria. Tanto en su primera como que calificará el lector, a personalizar la cuestión y para cerciorarse de ello no hay necesidad de catarlos los antes; pues el mas mlope lo percibe a simple vista.

El que repesada y tranquilamente va a ejercer las nobes funciones de la crítica, no tiene para qué, mencionar en la primera línea el nombre del autor cuyos escritos se dispone a censurar; estes, siempre serán los mismos, escribales Juan, Alegre ó Pedro. Lo contrario, como acontece en el caso actual, induce a suponer, si de la intención de la persona se ha de juzgar por sus actos, que el polemista, dejando a un lado toda crítica digna, ha preferido envolver en la misma amañada distracción a la persona y a su escrito.

Este es, al menos, lo que enseña, la experiencia (con x para que e crítico no saque partido hasta del error de caja y le vuelva a situar pomposamente y con la mejor intención con el nombre de barbarismo.)

Otro hecho que me interesa poner en claro. Dice el articulista, después de confesar que la mitad de su primer escrito era impertinente, que las líneas restantes echaban por tierra mi opinión; error crasísimo.

Consiste al lector que las veinte líneas que el articulista con inu dito atrevimiento, creó utilizables contenían: mi nombre y apellidos demostrativos del prurite de personalizar la cuestión a que antes me he referido; un ranclo aferrisima cogida al vuelo en las auras de algún seminario y unas cuantas negaciones puramente gratuitas; nada, absolutamente nada más; y esto no le pueden negar, puesto que está escrito, ni el articulista, ni el mismo more Maza tralde por arte a colección con más ineptitud que donaura.

Otras pequenezas trae el citado suelte que desprecie profundamente.

Y hechas estas aclaraciones que conceptuaba precisas, termine no sin hacer una salvedad. Puede el crítico con el desenfado que acostumbra, no dar paz a su acorada pluma escribiendo sobre este ú otros asuntos más grates cuanto le venga en gana, en la seguridad de que de hoy más, caerán sus palabrazas para mí en el más absoluto vacío.

A. LAZCANO GARCIA

Pamplona, Julio, 19, 1901.

Un rico que quiere ser pobre

«Un hombre que muere rico, muere desgraciado.

No son estas palabras de un socialista ó un visionario, sino del hombre más opulente que habita en el planeta. Un potentado, más que rey, dios del dinero, Andrés Carnegie, ha resuelto acabar su vida tal como la empezó: sin nada.

A los doce años trabajaba de pailleró en un telar, por el misero jornal de cinco céntimos semanales. Discernidamente, esadía y presenció la elevación a la cima en los negocios en que después fué tomando parte, y tan rápidamente supo trepar el acero en oro, que ahora se ha retirado de los negocios con el propósito decidido de deshacerse de sus riquísimas fabulosas como de una carga abrumadora y sofocante.

Rare, muy raro es el caso; pero más lo es todavía que Carnegie se va a ver y desear para salirse con la suya, pues cada medio que discurre, cada recurso que imagina presenta la dificultad insuperable de requerir, un tiempo superior al que quisiera emplear el Creso de los Cresos, que tiene ya sesenta y tres años de edad, y no ha de descuidarse si no quiere que la muerte le sorprenda millonario todavía.

Su fortuna asciende a cuarenta millones de libras esterlinas ¡mill millones de francos! ¡mill descientos cuarenta millones de pesetas! ¡tomando el tipo medio actual del cambio sobre París. Toca este, en dinero centante y sonante; de modo que corresponden 153.816.000 pesetas a año, 538.400 al día, 14.100 a la hora, 235 al minuto, y cuatro mil céntimos el segundo, calculando en números redondos.

Si Carnegie hiciera fundir su caudal, podría acuñarse con la pasta obtenida una moneda de una libra esterlina de siete metros y medio de puesta de canto sobre el suelo, se necesitarían cinco hombres de estura media.

Si se tuviera la paciencia, dada esa riqueza en soberanos, de coecar éstos unos a continuación de otros, se llegaría a formar una línea de 889 kilómetros, es decir, que podrían cubrirse de oro los des ralis de la vía férrea de Madrid a Córdoba y aún quedarían unas cuantas monedas para los gastos del viaje.

En fin, hoy que domina la fiebre de los armamentos, le sería dado a Carnegie construir una flota de 40 acorazados, ó 80 cruceros de primera clase, ó 520 cañoneros, ó 1.200 destructores, ó 1.800 torpederos. Afortunadamente, el Rey del Acero, como le llaman sus compatriotas, odia la guerra. Sin dudar, le hacen sufrir los recuerdos de haber tomado parte en la contienda civil americana, donde fué uno de los últimos oficiales que abandonaron el campo de batalla en Bull Run.

¿Como se las comprará Carnegie para quedarse cuanto antes sin un cuarto? —¡Bah!—dirá más de un lector al echarse a la cara tal pregunta.—¡La cosa es bien sencilla y si mi parecer valiere, yo le aconsejaría, y nadie me tachara de egoísta, que expidiese cheques de veinte libras esterlinas cada uno a favor de dos millones de personas.

¿Y sabéis, le contestamos nosotros, el tiempo que necesitaría Carnegie para farmarlas, nada más que farmarlas: ¡ah! ¡soñar por un momento la piuma? Pues 110 días, más de 16 semanas.

—¡Entonces—se apresurará a replicar el proponente—con firmar una sola a mi nombre, negocio concluido.

¡Xa le creí! Pero el «quid» de la cuestión estriba en que ignoramos la dirección de Carnegie, que, por otra parte, ya estará de pedigrünes hasta la «punta de los peles».

gala de larga duración y con cambios de colores, que iluminó toda la plaza, como si el sol hubiera aparecido de repente; pero un sei fantástico, tan pronto de encendida grana, que hermoseaba a los espectadores, como de un verde que los hacía tomar tinte cadavérico; y que al apagarse dejó la plaza sumada en oscuridad impenetrable, hasta que la vista se repuso.

Una ronda de mozaletas, entre los que se mezclaba a gun hombre hecho y derecho, con las buses arrolladas al cuello, solía dar vueltas bajo el arbol de la pieza, recibiendo los militares de chispas que caían en forma de surtidor.

En fin, que los fuegos, sinó superiores, eran variados, y no cabía pedir más por la pequeña cantidad que el Ayuntamiento les destinaba.

Los vecinos tomaban también parte en el espectáculo lanzando docenas y docenas de cohetes, que salían de balcones de cafés casinos y casas particulares; y que, con los que se disparaban desde la del Ayuntamiento y por el piratécnico desde la plaza, se entrecruzaban en todas direcciones, dejando una estea luminosa y estallando en lluvia de chispas, en luces multicolores que bajaban pausadamente, ó se dividían en brazos que se extinguían con fuerte detonación. Unos cohetes subían rectos;

ó inexplicable ó mel intencionada. Es victoria que no esperaba conseguir de ese modo, supuestas la circunspección y cultura que me complacía en reconocer en el que hasta ahora ha sido mi contrincante.

Ye, que entre pocas excelencias, cuanto a gran honra la de usar de un lenguaje comedido y serio cuando de cuestiones que trascienden al público se trata, no soy quien deba descender al lenguaje ó insidioso tarraje a que se me quiere conducir; me lo vedan la cortesanía y el decoro. No pues, en honor del articulista que desde el momento en que sacó la cuestión de quile con su mal denominada crítica, pecó con el que escribo de netría descortésia no emendada aún, sino en honor de la verdad que a todos se impone con su resplandeciente luz, haré algunas rectificaciones pero con el firme é irrevocable propósito de no velar sobre un asunto en que se ha dado de mano a la sardíedad y al decoro.

Habilidad y desaprarsion grandes se necesitan para urdir un artículo cuat el que tengo a la vista, en que a vusita de mil inexactitudes y contradicciones, y después de una farragosa barahunda de veces y conceptos, se da su autor alres de triunfar sin haber aaducido ni un solo argumento, ni una sola razón. Renuncio a la titánica empresa de parafrasear ese pisto y paso a hacer constar lo siguiente:

En primer término, hago una ratificación amplia y absoluta de lo contenido en mis dos artículos anteriores.

Este hecho, y para que se vea que no siempre están en armonía las convicciones de una persona con su manera de proceder, (lo cual se llama contrasentido) allá va una irrefragable prueba.

Cuando, como sucede en el caso actual, el adversario ha convenido conmigo en que esta clase de contiendas son perfectamente estériles; cuando, párrafos más abajo dice sin rodeos que no le tentaba destruir ni contrarrestar ninguna de mis afirmaciones, y cuando, finalmente, un después de muchas ambages, concurre per confesar que la mitad de su primer escrito era ajena a la cuestión debatida, lo que proceda a obrando con lógica en vez de presengar una discusión por culpa suya y mía a mi pesar, comprensión y sostenida, era, enfundar el escape tan torpemente esgrimido en esta ocasión y guardarlo para otra mas propicia; ó mejor, inutilizarlo para siempre.

Otro hecho en que insistió a pesar de las protestas de contraria. Tanto en su primera como que calificará el lector, a personalizar la cuestión y para cerciorarse de ello no hay necesidad de catarlos los antes; pues el mas mlope lo percibe a simple vista.

El que repesada y tranquilamente va a ejercer las nobes funciones de la crítica, no tiene para qué, mencionar en la primera línea el nombre del autor cuyos escritos se dispone a censurar; estes, siempre serán los mismos, escribales Juan, Alegre ó Pedro. Lo contrario, como acontece en el caso actual, induce a suponer, si de la intención de la persona se ha de juzgar por sus actos, que el polemista, dejando a un lado toda crítica digna, ha preferido envolver en la misma amañada distracción a la persona y a su escrito.

Este es, al menos, lo que enseña, la experiencia (con x para que e crítico no saque partido hasta del error de caja y le vuelva a situar pomposamente y con la mejor intención con el nombre de barbarismo.)

Otro hecho que me interesa poner en claro. Dice el articulista, después de confesar que la mitad de su primer escrito era impertinente, que las líneas restantes echaban por tierra mi opinión; error crasísimo.

Consiste al lector que las veinte líneas que el articulista con inu dito atrevimiento, creó utilizables contenían: mi nombre y apellidos demostrativos del prurite de personalizar la cuestión a que antes me he referido; un ranclo aferrisima cogida al vuelo en las auras de algún seminario y unas cuantas negaciones puramente gratuitas; nada, absolutamente nada más; y esto no le pueden negar, puesto que está escrito, ni el articulista, ni el mismo more Maza tralde por arte a colección con más ineptitud que donaura.

Otras pequenezas trae el citado suelte que desprecie profundamente.

Y hechas estas aclaraciones que conceptuaba precisas, termine no sin hacer una salvedad. Puede el crítico con el desenfado que acostumbra, no dar paz a su acorada pluma escribiendo sobre este ú otros asuntos más grates cuanto le venga en gana, en la seguridad de que de hoy más, caerán sus palabrazas para mí en el más absoluto vacío.

A. LAZCANO GARCIA

Pamplona, Julio, 19, 1901.

Un rico que quiere ser pobre

«Un hombre que muere rico, muere desgraciado.

No son estas palabras de un socialista ó un visionario, sino del hombre más opulente que habita en el planeta. Un potentado, más que rey, dios del dinero, Andrés Carnegie, ha resuelto acabar su vida tal como la empezó: sin nada.

A los doce años trabajaba de pailleró en un telar, por el misero jornal de cinco céntimos semanales. Discernidamente, esadía y presenció la elevación a la cima en los negocios en que después fué tomando parte, y tan rápidamente supo trepar el acero en oro, que ahora se ha retirado de los negocios con el propósito decidido de deshacerse de sus riquísimas fabulosas como de una carga abrumadora y sofocante.

Rare, muy raro es el caso; pero más lo es todavía que Carnegie se va a ver y desear para salirse con la suya, pues cada medio que discurre, cada recurso que imagina presenta la dificultad insuperable de requerir, un tiempo superior al que quisiera emplear el Creso de los Cresos, que tiene ya sesenta y tres años de edad, y no ha de descuidarse si no quiere que la muerte le sorprenda millonario todavía.

Su fortuna asciende a cuarenta millones de libras esterlinas ¡mill millones de francos! ¡mill descientos cuarenta millones de pesetas! ¡tomando el tipo medio actual del cambio sobre París. Toca este, en dinero centante y sonante; de modo que corresponden 153.816.000 pesetas a año, 538.400 al día, 14.100 a la hora, 235 al minuto, y cuatro mil céntimos el segundo, calculando en números redondos.

Si Carnegie hiciera fundir su caudal, podría acuñarse con la pasta obtenida una moneda de una libra esterlina de siete metros y medio de puesta de canto sobre el suelo, se necesitarían cinco hombres de estura media.

Si se tuviera la paciencia, dada esa riqueza en soberanos, de coecar éstos unos a continuación de otros, se llegaría a formar una línea de 889 kilómetros, es decir, que podrían cubrirse de oro los des ralis de la vía férrea de Madrid a Córdoba y aún quedarían unas cuantas monedas para los gastos del viaje.

En fin, hoy que domina la fiebre de los armamentos, le sería dado a Carnegie construir una flota de 40 acorazados, ó 80 cruceros de primera clase, ó 520 cañoneros, ó 1.200 destructores, ó 1.800 torpederos. Afortunadamente, el Rey del Acero, como le llaman sus compatriotas, odia la guerra. Sin dudar, le hacen sufrir los recuerdos de haber tomado parte en la contienda civil americana, donde fué uno de los últimos oficiales que abandonaron el campo de batalla en Bull Run.

¿Como se las comprará Carnegie para quedarse cuanto antes sin un cuarto? —¡Bah!—dirá más de un lector al echarse a la cara tal pregunta.—¡La cosa es bien sencilla y si mi parecer valiere, yo le aconsejaría, y nadie me tachara de egoísta, que expidiese cheques de veinte libras esterlinas cada uno a favor de dos millones de personas.

¿Y sabéis, le contestamos nosotros, el tiempo que necesitaría Carnegie para farmarlas, nada más que farmarlas: ¡ah! ¡soñar por un momento la piuma? Pues 110 días, más de 16 semanas.

—¡Entonces—se apresurará a replicar el proponente—con firmar una sola a mi nombre, negocio concluido.

¡Xa le creí! Pero el «quid» de la cuestión estriba en que ignoramos la dirección de Carnegie, que, por otra parte, ya estará de pedigrünes hasta la «punta de los peles».

En la Audiencia

Ayer se recibió precedente del juzgado de Estella un sumario sobre lesiones a Antonio Armenderiz y otro en Mendavia.

Mañana se verá el recurso de apelación interpuesto por el fiscal en las diligencias de ejecución de sentencia de la causa contra Delfín Casas.

Actuará de ponente el Sr. Marquerán. Para mañana está señalada la celebración de juicio oral de la causa contra Rufino Castes por insultos.

Defenderá a los procesados el abogado señor Mat. (D. Laureano) y la representará el procurador Sr. Mata (D. Enrique).

Darían un testimonio los señores: D. Juan de Dios, D. Juan de Dios, D. Juan de Dios.

Cándido Jorge Gendea ha sido condenado a tres penas distintas de 2 meses y un día de arresto mayor cada una por los delitos de hurto, estafa y nombre supuesto debiendo abonar además a las partes perjudicadas 81,30 pesetas.

En causa contra Serapio Selanueva por hurto de un cordero se ha dictado sentencia absolutoria.

El procesado por lesiones Pío Márquez ha sido condenado a 4 meses y un día de arresto mayor.

Cándido Espes ha sido condenado a 2 meses y un día de arresto mayor.

En causa que por el delito de hurto se instruyen contra Cándido Rández y Benito Calvo, la Sala ha dictado sentencia por lo que se condena al primero a la multa de 125 pesetas y por la que se absuelve al segundo por no apreciarse en él culpabilidad.

NUESTRAS CARTAS

De Lanz

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA

Muy señor mío: La justa y renombrada fama de que gozan las asustiferas y medulinales aguas del Gambo de esta pequeña y pintoresca villa de la montaña, hacen que se vea en extremo concurrida de veraneantes.

En la actualidad hay varias familias de la provincia y de fuera, entre ellas algunas de Pamplona, que están disfrutando del fresco delicioso que se respira en estos frescos bosques y en estos campos de tan exuberante vegetación.

Una de estas familias se componen de sacerdotes y canónigos, familias de Pamplona, de Zaragoza y Madrid, pues estas aguas son efervescentes para el mal de estómago y para recuperar el apetito.

El renombre manantial ocupa un lugar delicioso, a cuarenta pasos del pueblo y en una llanura verde que encanta y deleita, teniendo un cristalino río donde se cojan abundantes truchas hasta con la mano.

En las cercanías de este manantial hay en diferentes casas de la villa, sobre todo en casa del cartero, donde se les facilita cómodo y económico hospedaje.

Aquí la vida es cómoda y libre de etiquetas, pues, tanto las señoras como los caballeros más condecorados visitan de buena y simpática manera excursiones a Uztama, que cita una hora de equi, así como a la cuesta de Valate, a Burdindogui y a Olegia.

Se hace el viaje desde Pamplona en carruaje en dos horas de tiempo.

Los coches llegan hasta la misma villa de Lanz y en bicicletas y a pie viene bastante gente de Pamplona.

Los alrededores son bosques hermosos, verdes praderas que hacen un conjunto encantador y sorprendente, y sobre todo la ventaja de ser montañas próximas a Pamplona.

Suyo afirme.

19 Julio, 1901.

El correspondiente.

GACETILLAS

El tren regio regió se detuvo ayer en Alsásua próximamente medio cuarto de hora en cuyo tiempo las autoridades de esta capital que fueron a aquella localidad a ofrecer sus respetos a la real familia, conversaron afortunadamente con ella.

El duque de A. medever que acompaña a la real familia como ministro de jernado, stitudo a nuestras autoridades en el andén de la estación.

En el mixto del mediodía regresaron a Pamplona las autoridades.

De conformidad con lo acordado en la última sesión del Ayuntamiento el jueves se publicó en esta capital un bando cuya stosis es como sigue:

1.º No se puede bañar en otros sitios que en las designados por las tablas indicadoras colocadas en las inmediaciones de los ríos.

2.º Se impondrán correctivos a los que escardecen y a los que no usen para bañarse un traje apropiado y suficiente para no felter a la decencia.

3.º Se prohíbe terminantemente que se bañen personas menores de 12 años no habiende persona mayor que les custodie.

4.º A las que lleven caballerías no se les permite entrar al río con ellas sin saber nadar, para de este modo evitar desgracias personales. Consideramos muy acertadas estas disposiciones, que no dudamos serán atendidas.

El viernes falleció en Villava casi repentinamente el abnhi Pedro Chiquirri a consecuencia de un ataque cerebral.

R. I. P.

Ayer, después de verificada la autopsia fué conducido al cementerio el cadáver del soldado Bernandino del Heye carretero del regimiento de América, que pereció ahogado anteayer, estando bañándose en el río Arga, límite de la jurisdicción de Burlada.

Hace dos años se llegó en el mismo sitio

de otro soldado y en otros anteriores han ocurrido allí varios degracias por lo que llamamos la atención de las autoridades a fin de que se vigile aquel paraje.

Por disposición del rectorado de este distrito universitario ha quedado vacante la escuela de niñas de Arguedas.

Hoy, con motivo de ser el santo de S. M. la Reina, los tropes de la guarnición vestirán de gala.

A las doce se celebrará besa-menos en el Gobierno militar siendo amenizado como de costumbre por las músicas de la guarnición.

Anteayer a la una de la mañana falleció en Tudela el juez de primera instancia de aquella ciudad don Eusebio E'se.

Acompañamos a su familia en su dolor.

Por acuerdo de la Excm. Diputación uno de estos días darán principio las obras de ensanche de la carretera de Gálzuetá a Hernani.

Continúan los comentarios sobre el relevo del cabo y varios agentes de vigilancia; la cual no nos extraña, porque es natural que una determinación de esa índole excite la curiosidad pública acerca de sus causas ó motivos, que no han sido dados a conocer.

Y ese hecho, respecto del cual nosotros no sabemos más que lo que de público se dice, ha dado ocasión para que se habie mucho de otros que no sabemos si conocerá el gobernador civil aunque según se dice se han realizado cerca de su morada, y que por su naturaleza no deben ser ni siquiera mencionadas en las columnas de la prensa.

Ha sido concedida la placa de la real y militar orden de San Hermenegildo al comandante de infantería (E. R.) don Nicolás Soría Sanchez.

El comandante de artillería don José Nogué y Saenz de Santa María ha sido destinado a prestar sus servicios en la subinspección de esta región.

Hoy a las diez y media de la mañana y en la antigua Escuela de Música celebrará junta general la Sociedad de obreros en madera.

Hemos oido que para costear ciertas obras de reforma necesarias en el interior de la Iglesia de San Lorenzo a consecuencia de la construcción de la nueva torre de dicha parroquia, se ha iniciado una suscripción entre los feligreses de la misma.

La construcción de la fachada de aquella Iglesia va avanzando.

Ayer se verificó la segunda conferencia Superior de maestros.

El tema designado tenía por objeto señalar la influencia de lo ideal, el temperamento y el sexo en los individuos, deduciendo de ello las aplicaciones convenientes para la educación de los niños de uno y otro sexo; y este tema fué desarrollado con grande competencia y brillantez por el ilustrado y laborioso maestro de Estella don Manuel Olvera.

El Sr. Utray, maestro de Fustihana expuso algunas observaciones, oportunas sobre las ideas expuestas por el disertante, certándole de te y quedando el punto perfectamente aclarado.

La concurrencia fué más numerosa que la del día anterior.

Las conferencias de señores de San Vicente de Prá, establecidas en esta ciudad celebrarán hoy una de las cuatro funciones anuales reglamentarias con motivo de haber sido anteayer la fiesta de San Vicente.

Habrá comunión general, en la capilla de la Virgen del Carmelo, y a las cuatro y media de la tarde reunión también general en la sacristía de San Saturnino.

En la misma ventana que anteayer fué colgado ayer por los mismos personas un termómetro, y por nuestros propios ojos vimos elevarse su columna hasta marcar más de 64 centígrados.

Sirva este de contestación a los que, como suponemos, tomaren ayer a guasa lo que dijimos sobre el período ar.

El Ayuntamiento de Elizondo, con objeto de solemnizar la festividad de su Santo Patrono el apostol Santiago ha dispuesto la celebración de varios festejos.

El viernes de la festividad del Santo los chunchules recorrerán las calles del pueblo acompañando a la banda.

El día 25 la misma teará alegres dianas y a la mañana se celebrará una solemne función religiosa. De doce a una la banda amenizará el paseo de la plaza de los Fuertes alternando con el clásico baile mutil-dantea.

A las 9 de la noche se quemará una bonita colección de fuegos artificiales.

Los días 26 y 27 se jugarán grandes partidos de pelota y a las 9 de la noche se celebrará en el círculo La Unión una brillante baile.

Todos los días la música y chun chunes recorrerán el pueblo, ejecutando escogidas piezas.

En la pescadería de San Sebastián en trenen a yer 670 kilogramos de merluza, conducidos por los vapores de la rastra y lanchas de altura.

El kilo se vendió de 4,10 a 4,35 pesetas.

De la gesta 53 que se vendió de 2,30 a 3.

Los pescadores de este puerto que se dedican con las trastras a la pesca de sardina, hacen notar que esta es mucho menor que el año anterior, desconociendo la causa.

Ayer fué conducido al depósito municipal un sujeto que carecía de domicilio

en esta población y que armó un escándalo de hulte en una casa de la calle de la Merced.

Ha sido pedida la mano de la simpática señorita Margarita Vendrell y Vendrell, hija del comisario de Guerra don Liborio, para el penderese oficial de caballería don Manuel Marco.

La boda se celebrará dentro de pocos días.

Ayer ocurrió una riña entre los sirvientes de la granja de Alex Franciles Orta y Eusebio Ganuz, resultando el primero herido gravemente de una cuchillada en la paletilla derecha y el segundo con varias contusiones sin importancia.

En Estella y a consecuencia de una reyerta habida entre los gitanos Ramon Gimenez y Antonio Ruk, resultó ligeramente herido el primero y el segundo con varias heridas que fueron calificadas de graves.

El día 17 fueron quemadas diecisiete cargas de trigo de una heredad del vecino de Mendavia, don Blas Calvo.

El juzgado entiende en el asunto y en la busca y captura de los autores.

En una barca de San Sebastian que se hallaba en alta mar, cayó, hace unos días, una paloma mensajera.

Tiene en la pata izquierda un anillo de metal con los números 99 y 12; en la derecha otro de caucho con el número 367 y la letra D; en el ala derecha una contrasena y el número 358, y en las dos alas dos manchas rojas.

Como data curiosa puede citarse que tan pronto como fué depositada por quien la recogió, en la Inspección municipal de policía, puso un huevo, que se rompió por las malas condiciones del lugar en que estaba.

En cumplimiento de un acuerdo de la Excm. Diputación, mañana comenzarán los trabajos para reformar y mejorar el puente de Ledesa sobre el Ebro, agregándole dos andenes velantes.

Agradecemos la atenta invitación que nos ha dirigido la empresa de la plaza de toros de Tudela para presenciar las corridas que se han de celebrar en el circo taurino de dicha ciudad los días 26, 27 y 28, asignándonos una buena localidad.

El día 26 se lidiarán seis toros de la ganadería de los Sres. Lizaso hermanos, por los cuadrillas de Padilla y Guerrerite.

Uno de los toros que han de correrse en este día, es el que hirió al pastor José Víctor en la plaza de esta ciudad el día 9.

El día 27. Se correrán vacas bravas para los aficionados.

El día 28. La cuadrilla de señoras terteras doná lidará a don Mariano Armentar, don Gregorio Martures (Malate), corriendo de a continuación vacas de la misma ganadería para los aficionados.

La compañía de ferrocarriles ha establecido billetes con rebaja de precios, para facilitar la afluencia de forasteros.

La Junta provincial del Colegio Veterinario Navarro ha adquirido 200 ejemplares de la Cartilla «Instrucciones sanitarias contra la fiebre aftosa», escrita por los señores don Demetrio Galan y don Pedro Moyano, para repartirlas gratis entre los colegados.

Digno del mayor encumbe es el calor desplegado por la referida Junta, pues en un año que lleva de existencia el Colegio, ha distribuido, sin cargo alguno a los colegados, tres folletos de carácter científico, que son «La Tuberculosis», por Moyano; «Microbiología», por Clerdia, y la Cartilla de referencia.

La Junta general de accionistas de la conocida Sociedad titulada «La Actividad», que principalmente viene dedicándose al Seguro Infantil, ha autorizado a su Consejo administrativo, para que, previos los necesarios estudios, y en la fecha que estime más oportuna, insugere el «Seguro de vida», bajo una base especial hasta ahora no conocida, la de prescindir del reconcomiento facultativo del asegurado.

Es esta una novedad digna de llamar la atención y que la llamará sin duda, porque estando ampliamente el ya ancho campo de las operaciones del «Seguro de vida», y apegado a él a un número de personas hasta hoy desheredadas de ese beneficio que, sometido a medidas condicionales, puede llevarles el consuelo de que hoy carecen, a la vez que realizar pingües utilidades para la compañía.

También se ha iniciado en «La Actividad» el importantísimo «Seguro de cosechas» que tanta falta hace a nuestros sufridos labradores, y que tanto se recomienda especialmente en la actualidad. Como nuestros agricultores no están generalmente educados para entregarse a este medio de garantizar rios sus éxitos a cambio de un pequeño sacrificio, «La Actividad» ofrece que se prepona pulsar ante todo la opinión acerca de él, y deseamos que tan plausible iniciativa obtenga los resultados que merece.

El lunes se verificó en la iglesia de San Pedro Martir del pueblo de Cuncas (Huesca) el enlace matrimonial de nuestro amigo, jefe de estadística de aquella provincia, don Pedro Leandro Besal, con la distinguida señora doña Angela Cassius.

Acompañaron en la ceremonia al novio su hermano nuestro estimado amigo don Galeo hlio mayor y a la novia su hermana doña Gragerla y el esposo de ésta don Javier Cayero.

Desearnos todo género de felicidades a los recién casados, a quienes nos usen relaciones de cordiales amistad.

En Constantina (Sevilla) se ha constituido una Sociedad cuyo objeto es la explotación de las riquísimas alivares de aquella

comarca, con destino a la fabricación de aceite, de orujos, jibon, etc., etc. Los trabajos preparatorios para llevar esta explotación a cabo hanlense ya muy adelantados, habiéndose encargado de la instalación de la maquinaria el conocido inventor de Córdoba, Sr. Perez de Gracia.

Y aquí, donde tenemos tan excelente primera materia en nuestra Ribera, cuando se estableciera alguna refinería de aceite, cuya falta tanto se echa de menos por todos?

Ha tomado posesión de la presidencia de la Audiencia de San Sebastián don Buenaventura Barcalategui.

Por el telegrama de la lotería, que publicamos en el lugar correspondiente y que ayer dimos a conocer fijándolo en las puertas de las oficinas de este periódico, varán los lectores que los buyes y vacas rifadas a beneficio de la Casa Misericordia de esta capital han correspondido a los billetes que llevan los números 18.079 y 26.108.

El primero de esos billetes no sabemos quén lo habría adquirido. El segundo es uno de los que quedaron sin expendir; de modo que el premio a él correspondiente queda a beneficio de la Casa Misericordia.

Ayer salieron por Biarritz los señores Zubiria y Millor, comisionados por el Orfeón Pamplonés para organizar un par de conciertos que nuestra laureada sociedad coral piensa dar en el mes de Agosto próximo en el casino de la citada villa francesa.

Los cazadores de Alsásua, verían con agrado se dicesen una orden severa prohibiendo la caza hasta el 15 de Agosto; pues mientras ellos, por respeto a que las mieses estén en el campo, se privan de ese placer, van con disgusto que los cazadores de San Sebastian, Vitoria y otros puntos acuden y cazan sin miramiento alguno, llevándose las pocas corderitas que se encuentran en aquellos terrenos.

Ayer se expidieron en el Gobierno civil las siguientes licencias:

De uso de armas: para don Ildefonso Elviro, de Cabredo, don José Alsuch, de Nalin, don Agustín Oiz de Iarregui, don Florencio Gñh, de Mendigerrie.

De pesca: don José M. Arias, de Navarte; don Martín Glemperre, de Urzinzqui, don Ignacio Aramendi, de Estella, don Juan Mina Galza, de Santesteban.

De caza: don José Murille, de Pamplona; don Marcos Leguna, de Fálcos; don Gregorio Murille, de Pamplona, don Manuel Anduza, de Euz; don Virgilio Zuluaurre, de Pamplona; don Cándido Zuluaurre, de Pamplona; D. Manuel Garde, de Id; don Santiago Cunchillos, de Cascaño; don Vanancla Mnarritz, de Pamplona; don Marcelino Anez, de Idem, don Maximino Yanguas, de Id, y don Cipriano Lopez, de Huarte.

Comitiva indiscreta.—Indiscreta y débil, insana y pelligra deberíamos decir. En efecto, multitud de falsificadores se benefician del renombre, siempre creciente, del Hierro Bravais en getas concentradas, para lanzar diversos productos que constituyen la invasión más pelligra para la salud pública.

El profesor Gubier le ha dicho «El Hierro Bravais es el mejor de los ferruginosos puesto que es poderoso é inofensivo.» Fuera de él, todo es inútil, porque la ciencia recheza con desdén todos los llamados productos similares.

Aceites.—Calle de San Miguel, núm. 1, Pamplona.

La casa de Hijos de Merino y Compañía sele vende aceites fines virgen de Andalucía y superior de Aragón, y para este objeto tiene una sucursal en Villa del Río, provincia de Córdoba. 4 7 11 15 18 21 23 26 8-6

El día 24 es el último día de venta.

En la gran Exposición de los Diamantes de Mr. J. Dubesc el cual nos ruega que demos público a las personas que tienen encargos y generos apatades se sirvan recogerlos antes del 24. Pasando esta fecha las personas que hayan entregado alguna señal por ella no tendrán derecho a reclamación alguna. Y los que quieran preveerse de los renombrados Anteojos Raca de Precisión los verdaderos y únicos que conservan la vista y para mayor garantía se dan a prueba y se tiene su resultado satisfactorie devuelva el dinero.

No deje el público pamplonés de visitar esta exposición, donde encontrará novedades y caprichos preps para regalos, y tambien los renombrados gemelos Flammarion, única representante en España Mr. J. Dubesc. Paseo de Valencia 24, Pamplona. -3

El establecimiento de aguas nitrogenadas de Urberuaga de Ubiña (Marquina Vizcaya) se recomiendan per su gran confort y saludosas instalaciones. Se usan con grandes éxitos en todas las enfermedades del pecho por ser las únicas análogas a las de Panticosa.

Se remiten gratis memorias y gulas a quien las pida. x 70-21

SECCION AMENA

Notas cómicas:

Entre señoras: —Mi marido se excita mucho cuando lee un libro.

—Pues el mío tambien se excita.

—¿Cuándo lee el libro?

—No. Cuando lee... la cuenta de la tienda.

En una Exposición: —¿Cobres a esa mujer? Es muy aficionada a la pintura.

—No le dudo. Se le conoce en la cara.

Pensamientos: Un error mata a los pueblos; una sola verdad los rescite.

Pocas personas hay que sepan ser viejas.

Charada: A un gallego un dos tercera que era mezo de cordel, le mandé con un dos tercera a la calle San Miguel. Era para un buen amige, mes llegó primera tercera... ¡Cómo mi amige se puso igual que un tercera primeral! Solución a la anterior: I- RRE SO LU-TO.



Chiste ilustrado: —¡Cómo! ¿Otra vez acusado? Con esta diez veces las que ha comparecido usted aquí. —¿Qué quiere usted, señor juez? Cuando uno se aficiona a un sitio... —Pero eso es escandaloso... —No, señor; más veces ha comparecido a la corte, que viene todos los días, y, sin embargo, todo el mundo le considera.

ESTAFETA LOCAL

QUOTIZACION DE AYER

Table with columns: Valores de Navarra, Precio, and other market data.

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteayer 31, mínima de ayer 18. Altura barométrica a las 9 de ayer en milímetros 760. Espacio recorrido por el viento en 24 horas en kilómetros 18.

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos—Varones 3 hembras 0. Defunciones—Margarita Bolea, de 18 años, de Oñate, María Tollart, de 10 meses, de Pamplona, Severiano Ariza, de 2 años, de Id, y José María Ustauan, de 7 meses, de Id. Matrimonios—Ninguno.

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer: De causa pendiente 43. Arrestos mayor 10. En expectación de marcha 23. Total 76.

EN EL ALMUDI

Señales oficiales. Precios medios que rigieron ayer: Trigo nuevo 22,10 reales rebaja; cebada nueva 14,80; habas duras 17,20; idem anchas 18,50; girón 14,00. Vendidos 218 rebos en trigo y cereales.

VIAJEROS

Han llegado a las faldas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes: Don Dionisio Lasa, don José Bordaller, don Fernando Angeles, don Santiago Aranguren y don Juan Martínez.

EN EL MATADERO

Reses sacrificadas hoy: vacas 6; terneros 4; carneros 17; ovas 24; corderos 24.

MUSICA EN EL PASEO

Programa de las plegas que ejecutará hoy la banda de América: «Valencia» paso-doble.—Aroca. «Amar beber y cantar».—Straus. Selección de la Tempranica.—Gimenez. Fantasía Sagunto.—G. ner. Jota de la zarzuela «La alegría de la huerta».—Chueca.

Boletín religioso

SANTORAL

DIA 21. DOMINGO.—Santa Práxedes Fué Santa Práxedes natural de Roma, hija de Pudens senador, y hermana de los santos Névete, Timoteo y Pudenciana. Su caridad se manifestó grandemente en los hospitales y cárceles de la ciudad, donde curó más de una vez las llagas de los enfermos, consoló a las afligidas y suministró las necesidades de los necesitados. Su casa era un asilo general de cristianos perseguidos, y a su instancia fué convertida por el Papa su Iglesia, donde se celebraban los divinos misterios y se administraban los sacramentos. El Señor premió sus virtudes llevándole a para sí el 21 de Julio del año 124.

También se conmemoran hoy Santos Vicente Alejandro, Feliciano, Julio, Claudio y Justo (d).pos. San Juan confesor.

¡Señor, apartad mis ojos de la vanidad que reina en el mundo y hecédme caminar desembarazado por las sendas que llevan a Vos!

DIA 22. LUNES.—Santa María Magdalena. Vivia Santa María Magdalena separada de sus hermanos Lázaro y Marta, en el castillo de Magdala, en Galilea, no lejos de Cafarnaúm, entregada a todo género de pecados diversísimos. Pero Jesucristo, que vino al mundo, no en busca de justos, sino de pecadores, hizo triunfar divina gracia en una pobre criatura donde el demonio había acumulado tanta maldad que perderse. Magdalena, pleada por la curación de su mal, se entregó a seguir a Jesús, quien se le dijo que se le iba a la rueta de la derecha del Salvador.

apoyada con sus milagros, causada admiración en Galilea. Apenas le oyo, reconoció la fealdad de su alma de antes de Dios, y sin detenerse, buscó con ansia por toda la ciudad al divino Señor. Por fin, le encontró en casa de Simón el Fariseo, donde se hallaba comiendo. Una vez allí se despojó de sus preciosos vestidos, desató al prelado de sus largos cabellos, se puso a los pies del Redentor, los regó con lágrimas de arrepentimiento y los besó con respeto, explicándole esta su condición y confianza. Entonces le dijo Jesús: «Confía hijo, mis tus pecados están perdoados; te ha salvado tu fe; vete, pues, en paz.» Después de la Muerte del Salvador y de su Ascensión a los cielos, se retiró a un desierto, donde pasó treinta años sepultada en la cavidad de una pira, haciendo penitencia, y allí murió tranquilamente para recibir en el cielo el premio correspondiente a su abrasado amor a Jesucristo.

También se conmemoraron este día Santos Plácido, y Teófilo marítimos; San Cirilo obispo y San José confesor.

Seguando el ejemplo de María, deberíamos pensar en Dios tan frecuentemente como suspiramos.

COLECCIONES

Oficio de la Corona de espiñas con rito doble y color encarnado.

En la Catedral.—A las nueve y media horas menores y misa.

A las quince y media exposición, vísperas, completas, rezario, reserva, matines y laudes.

En San Lorenzo.—Cuarenta horas. A las diez se expone el S. D. M. misa solemne; quedando manifestado hasta las quince y media.

En San Agustín.—A las nueve y media rezada a Nuestra Señora del Carmen, y a las veinte rezada con expuesto y gozos.

En los Descalzas.—Función a la Virgen del Carmen. A las seis y media comunión. A las diez misa con expuesto y sermón. A las diez y siete solemne ejercicio con sermón.

En los Carmelitas.—A las cinco y media y a nueve rezada a Nuestra Señora del Carmen. A las diez y ocho y media rezada con expuesto y píaica.

En San Saturnino.—A las siete comunión para los socios de las conferencias de San Vicente de Paul.

En San Ignacio.—A las siete de la tarde, rezario, visitas al santísimo Sacramento, a la Virgen y a San José, estación y bendición.

En San Agustín.—Cuarenta horas, desde las diez y ocho y media hasta las veinte y media. Sigue la novena.

En los Carmelitas.—Como ayer.

PARA MANANA.—Oficio de Santa María Magdalena con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa.

A la tarde como ayer.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—Casa parroquial con Juan Bautista.—Navarrería 34, 2.º

San Nicolás.—San Antón 24, 2.º

San Lorenzo.—Mayor 91, 3.º

San Agustín.—San Agustín 22, 1.º

SERVICIO RÁPIDO

El Eco de Navarra Del Extranjero

Dos nuevas misiones

PARIS.—Los Padres de Saint-Laurent-sur-Sevre, llamados de la Compañía de María, van a fundar una nueva misión en Rckilae, cerca de Copenhague y otra en Shire, en el Sudoeste del África.

Explosión de un globo

SAN PETERSBURGO.—Ha explotado el globo "General Sabotkin", de la sección de aeronautas militares de San Petersburgo, y se ha incendiado al llegar a tierra, cerca de Sontdiseburg.

Se supone que la explosión fué debida a palancas que fumaban.

Ha muerto el aeronauta un joven mozo, veinte personas han recibido quemaduras y siete de ellas las han recibido de gravedad.

A trabajos forzados

SAN PETERSBURGO.—El llamado Lagousky, autor del atentado contra M. Pobiédonotseff, ha sido condenado a ocho años de trabajos forzados.

La langosta

ANGULEMA.—La langosta ha hecho su aparición en el departamento de la Charante. También Angulema se ve invadida por dicho azote.

Han sido enviadas numerosas tropas a los distritos invadidos.

En Servia

BELGRADO.—Continúan en la vida la Servia los excesos, degenerando en asesinatos.

El rey Alejandro ha protestado energicamente cerca del representante del sultan en Belgrado, por razón de un estado semejante de cosas, tanto más intolerable por cuanto ya no son solamente los bachi-bouzouks albaneses quienes atacan a las poblaciones cristianas servias, sino los mismos gendarmes turcos y aun el mussa Terit-Djermal-beyse hace complice en los actos de violencia y de pillaje.

Generosidad de Rothschild

PARIS.—Llamaba la atención que nadie se presentase al cobro del Billeter premio con cien mil francos en la lotería de los Artistas Dramaticos.

El beneficiado ha resultado ser la Banca de Rothschild que, en uno de sus repetidos rasgos de generosidad y de desprendimiento, cede la totalidad del premio a beneficio del asilo

que va a ser fundado para los artistas retirados.

El lord bigamo

LONDRES.—La Cámara de los lóres, constituida en tribunal, ha condenado a lord Russell a tres meses de cárcel por bigamo.

Supresión de embajada

PARIS.—La comisión de Hacienda suprime la embajada francesa cerca del Vaticano.

Atentado

WARNA.—En ocasión en que el príncipe Fernando se dirigía al desembarcadero para saludar al príncipe Alejandro, explotó un cartucho a pocos pasos de él, sin que afortunadamente causara daño alguno.

La policía no prendió a ninguna persona, suponiéndose que el cartucho fué arrojado desde distancia.

Disturbios antisemitas

VIENA.—El barrio de los judíos en Neubudschow (Bohemia), la noche pasada fué asaltado por antisemitas que destruyeron unos 125 casuchos antes de que acudiera la policía.

Los judíos habían exasperado la vispera la población por una serie de exacciones y de insolencias.

Se ha apoderado la misma policía de una gran cantidad de explosivos y hecho como un centenar de prisioneros.

Lluvia de estrellas

PARIS.—El Observatorio de París anuncia que del 9 al 14 de Agosto tendrán lugar las principales lluvias de estrellas; pero que la constelación más notable, la de las Leónidas, por Noviembre próximo va a desprenderse de unas 25 a 30.000 estrellas, un verdadero fuego de artificio con que delectarse los noctámbulos.

Los elefantes

BOMBAY.—Un tren de la línea de Assam se ha encontrado con una manada de elefantes salvajes que le han hecho descarrilar, habiéndose salvado los pasajeros por milagro.

Asesinato

VALPARAISO.—En el centro de esta población ha sido asesinado a puñaladas el consul general del Ecuador.

Este crimen se atribuye a motivos políticos. Han sido presas varias personas.

Del Transwaal

BLOEMFONTEIN.—La columna Broodwood, al sorprender en Vrider al comando del presidente Steijn, consiguió apoderarse de una suma de 25.000 francos, perteneciente al gobierno del Orange.

EL CABO.

En vista del fusilamiento de algunos colonos rebeldes, lo que ha causado indignación en estos círculos africanos; el generalísimo boers Luls Botha ha manifestado en carta enviada a lord Kitchener, que si es ahorcado o fusilado un solo africano, van a ser ahorcados o fusilados todos cuantos ingleses resulten prisioneros.

El general Botha tiene entereza para llevarlo a cabo, si los 25 colonos rebeldes hechos prisioneros anteayer en Desolación Kop, formando parte del comando de Scheepers, son fusilados o ahorcados.

La situación es grave, por cuanto ni aun extremando los ingleses sus rigores y cometiendo toda clase de infamias, pueden acabar con un puñado de valientes que luchan contra un coloso, tan solo por su independencia.

ELANDSFONTEIN.

Han sido muertos en la colonia de Orange el capitán Carlos Botha, sobrino del generalísimo y otros dos oficiales boers.

De China

PEKIN.—La China se halla dispuesta a aceptar todas las condiciones razonables; pero desea que concluyan de una vez las potencias con sus des acuerdos, que tienen violento al emperador, quien desea poder cumplir las obligaciones que le sean impuestas.

ABELLA.

PRIMERA CONFERENCIA

Madrid 20 (18 horas).

La Corte

Segun telegramas de San Sebastián, a la hora marcada en el itinerario ha llegado a la estación de aquella ciudad el tren que conducía la Corte.

Como siempre, esperaban allí a la real familia las autoridades de dicha capital y provincia y gran número de personas distinguidas.

Hecho el recibimiento con el ceremonial acostumbrado y tributando los honores una compañía del ejército con bandera y música, el alcalde ha puesto en manos de la Reina, la princesa y la infanta preciosos ramos de flores.

Inmediatamente se ha organizado el desfile de la comitiva, verificándose sin ningún incidente, estando las casas del trayecto adornadas con colgaduras y ocupado todo él por un gentío,

Una vez en Miramar, se ha verificado la recepción acostumbrada.

Ninguna otra cosa de interés comunican los despachos de San Sebastián recibidos hasta ahora.

Los catalanistas

De Barcelona comunican que se ha publicado una alocución con objeto de que los diputados catalanistas, que llegarán mañana a aquella ciudad, tengan un recibimiento cariñoso.

Los catalanistas trabajan para que ese acto resulte una manifestación de simpatía a dichos diputados y de adhesión a su conducta en el Parlamento.

Del Banco

Ha sido nombrado Interventor del Banco de España, por haber sido jubilado el señor Guroneta, don Emilio Roder, que desempeñaba el cargo de tenedor de libros y lleva 36 años de servicio en las dependencias de dicho establecimiento.

Senado

La primera parte de la sesión se ha empleado en preguntas y ruegos, resultando unas y otros sin interés general.

Después ha sido presentada una proposición incidental sobre que se exijan responsabilidades por las últimas guerras, apoyándola el señor Portuondo.

Le ha contestado el señor Sagasta que no ignora que a él se le atribuye principalmente por ciertos elementos dicha responsabilidad; pero está seguro de que la generalidad del país no es de la misma opinión.

A esto ha agregado el jefe del Gobierno que el asunto le causa tal repulsión, que ni siquiera para defenderse quiere hablar de él.

En esta discusión ha intervenido el duque de Tetuan, y después de rectificar los señores Portuondo y Sagasta, la proposición ha sido desechada por 85 votos contra 42.

Congreso

También en esta Cámara ha comenzado la sesión con preguntas y ruegos de interés local ó provincial.

El Sr. Rancés ha pedido informes sobre el asunto del dique de la Habana, con motivo del telegrama (de que ayer di noticia) segun el cual el gobierno yankee ha comprado el citado dique; y el ministro de Marina ha contestado que todavía nada hay concreto y definitivo sobre el asunto.

El marqués ha preguntado qué razones ha habido para no hacer ya el nombramiento de ministro de la Gobernación.

Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA

	Día 19	Día 20
Deuda perpetua 4 por 100 int.	71.80	71.85
Idem id. id. fin de mes.	71.80	71.95
Idem id. id. 4 por 100 ext.	78.63	78.80
Idem amortizable al 4 por 100.	00.00	80.85
Obligaciones de Adanaas	103.00	103.00
Billetes de Cuba (1896)	00.00	85.85
Cubas nuevas	00.00	71.50
Deuda amortizable al 5 por 100	93.75	93.75
Obligaciones de Filipinas	00.00	00.00
Acciones del Banco de España.	488.00	488.00
Id. de la Tabacalera	593.00	591.00
Cambios con París	58.50	58.00
Id. id. Londres	54.88	54.75

Buenos Aires, día 19.—Ora, 237.20.

SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 20 (23 horas).

El Banco

En el balance de hoy del Banco de España aparece que durante la semana ha aumentado la existencia de oro en 1.509 pesetas, y la de plata en 499.953, al paso que la de billetes ha tenido una disminución de 2.160.875.

Final del Senado

El señor Sanchez de Toca ha hablado sobre la nacionalización de las empresas de ferrocarriles, contestándole el señor Sagasta.

El señor Belzá ha hablado sobre reformas en el reclutamiento, y después de tomar en consideración una proposición del Sr. Allende, se ha levantado la sesión.

Congreso

La segunda parte de la sesión de esta Cámara ha sido muy movida. Hé aquí un resumen de lo ocurrido:

LA LANGOSTA

El ministro de Agricultura, contestando a la proposición del señor Fernandez Guerra, ha dicho que el Estado cuenta con medios suficientes para combatir con éxito la plaga de la langosta.

Dicha proposición ha sido retirada.

ERRORES Y HORRORES
El señor Lerroux ha pronunciado un discurso de tonos tan violentos como radicales diciendo, entre otras cosas parecidas, lo siguiente:
El Gobierno desatiende las quejas y súplicas de los obreros.

Ni el Gobierno ni las oposiciones han presentado solución para las cuestiones religiosas, económicas y social.

Lo mismo que el señor Pi y Margall, deseamos la separación de la Iglesia y el Estado, la supresión de las órdenes religiosas y del presupuesto eclesiástico, y la secularización de todo,

La sociedad puede existir bien sin Dios y sin religión. (Rumores).

Los sucesos de la Coruña, Sevilla y Granada revelan que el Gobierno convierte a la benemérita en verdugos y asesinos del pueblo. (El duque de Bibona y el señor Quiruga le interrumpen diciendo que la guardia civil ha cumplido siempre con su deber).

La benemérita, añade Lerroux, no debiera usar fusiles Maússer, porque separándose del objeto de su misión, los emplea contra ciudadanos pacíficos.

Finalmente el señor Lerroux ha combatido el regionalismo, manifestando sentimiento porque no están presentes los diputados por Barcelona, para discutir con ellos ese asunto.

CONTESTACION

El ministro señor Villanueva ha contestado, comenzando por decir que no ha entendido bien el señor Lerroux, pues se ha limitado a decir desplantes ó insultar a la benemérita.

El señor Lerroux: Eso ya lo hice hace tiempo.

El señor Villanueva refuta los cargos formulados por el repetido diputado republicano y como haya insistido en sus afirmaciones, el ministro ha exclamado: "Valor se necesita para decir tales cosas!"

INCIDENTE PERIODISTICO

En medio del cambio de frases entre los dos señores mencionados, se ha oído un ¡Ah! unánime hacia la tribuna de la prensa.

Todos los diputados han dirigido la vista hacia dicha tribuna, y luego ha sido expulsado de ella el redactor de "El Liberal", señor Palomar, siendo conducido a la Secretaría del Congreso.

Al punto han abandonado todos los periodistas la tribuna en señal de protesta, y una comisión de ellos ha conferenciado con el señor Moret.

Este les ha ofrecido intervenir para arreglar el asunto, para lo cual iba a suspender la sesión.

Así se ha hecho y poco después ha sido dejado en libertad el citado periodista.

FINAL

Hecho esto, ha continuado la sesión defendiendo el señor Osmá el voto particular relativo al proyecto para prohibir la acuñación de plata.

Le ha contestado el señor Sagasta, diciendo que el proyecto es beneficioso para la nación, y después de rectificar ambos, se ha dado la sesión por terminada.

Feria de Valencia

En Valencia se nota grande animación con motivo de la feria. Los trenes llegan llenos de viajeros.

El alcalde ha invitado a sus colegas de Teruel y Zaragoza para que asistan a las fiestas de aquella ciudad.

Veraneo regio

La Corte permanecerá en San Sebastián hasta mediados de Octubre.

Su excursión por Andalucía y el litoral de Levante se verificará en Noviembre después del alumbramiento de la princesa de Asturias.

Juez y parte

Ha llamado mucho la atención el hecho de ser el general Weyler el primero que ha votado en la alta Cámara contra la proposición para que se depuren las responsabilidades por las guerras.

El dique de la Habana

Según el "Heraldo", se ha confirmado la noticia de que la casa Aznar ha vendido el dique de la Habana a los Estados Unidos.

Propósitos de Tetuán

El duque de Tetuán se propone combatir enérgicamente en el Senado los proyectos de Hacienda.

Al efecto pedirá que se cuente el número de senadores presentes, formulará proposiciones incidentales y se valdrá de otros medios.

Notas políticas

Mañana se celebrará Consejo de ministros.

Se dice que el lunes se suspenderán las sesiones de Cortes, y se asegura que está ya firmado el nombramiento de D. Alfonso Gonzalez para ministro de la Gobernación.

Loteria

Madrid 20 (13 horas).

En el sorteo de la lotería celebrado en esta Corte han correspondido los premios mayores a los siguientes números:
1.800 con 2.000 pesetas.
18079 con 140.000 » Granada.
18078 con 2.000 »
26109 con 1.500 »
26108 con 60.000 » Algeciras.
26107 con 1.500 »
4397 con 1.250 »
4396 con 25.000 » Bilbao.
4395 con 1.250 »
Premiados con 3.000 pesetas.
27860, 20585, 5035, 8308, 9511, 26152, 11935, 1091, 12153, 5595, 9895, 4130, 16802, 25760, 15499, 19478, 5584, 19023, 14840, 845.

Ultima hora

Lo de Zaragoza

Madrid 21 (1 h. 30 m.)

El general Weyler ha pedido explicaciones al capitán general de Aragón sobre la orden del día que ha dado éste, afirmando que asistieron al jubileo muchos militares, vistiendo de uniforme, lo cual está prohibido.

El general Borrero no ha contestado todavía.

MENCHETA.

Pérdida de pendiente

La persona que hubiese encontrado un pendiente roto en una cajita blanca que se perdió el viernes, se servirá entregarle en la calle de San Nicolás, núms. 16 y 18, piso 1.º y se gratificará.

Sirviente para San Sebastian

Se desea una para todo el año, que sepa guisar y las demás quehaceres de la casa. Útil presentarse sin buenos informes. Dirigirse Plaza del Castillo, 27, 1.º

Perra de caza

Se vende una perra de caza raza Setter de edad de nueve meses y medio. Informarán calle del Palacio núm. 1-2.º

Perro de caza

Se vende una magnífica raza Setter.—Estadiva, 10.

Barbero

Se necesita uno que sepa su obligación. Diríjase a Marcos Perez en Alsasua.

Nodrizca

Se necesita una para criar una niña en casa de los padres de la criatura ó fuera de Pamplona. Informarán, Mayor, 110, almacén de vinos.

Venta de patatas

En la calle de San Lorenzo, núm. 33, piso 1.º se venden patatas de la más superior de blancas a 6 reales arroba navarra y por kilogramos a 15 céntimos.

Gallipienzo

Por dimisión del que la desempeñaba, se anuncia vacante la plaza de Médico-Cirujano, titular de esta villa, con la dotación anual de 730 pesetas, pagadas de los fondos municipales en cuatro plazos iguales y trimestres vencidos por la asistencia a las familias pobres.

Para contratar con el médico que sea nombrado, abonándose 2.000 pesetas también anuales, en metálico y en una sesión que será hecha efectiva el día 29 de Septiembre de cada año; sujetándose el agraciado a las condiciones que obran de manifiesto en la Secretaría municipal, y al Reglamento benéfico sanitario de 14 de Julio de 1891.

Los aspirantes que deberán ser Doctores ó Licenciados en Medicina y Cirujía, presentarán sus facultades documentadas al Alcalde que suscriba, en término de 30 días, contados desde el día en que aparezca inserto este anuncio en el Boletín oficial de la provincia.

Gallipienzo, 15 de Julio de 1901.—El Alcalde, Joaquín Mateo.—Con su acuerdo, Nicónor Bandera.

Una señora

Viuda, sin familia, instruida, desea una colocación con sacramento ó para la educación de niñas; tiene buenas referencias. Informaran Estafeta, núm. 36, paraguera.

Fuera canas

El tinte instantáneo del Dr. Clnet, es el mejor conocido; no mancha ni quema. Venta a 2.º00 pesetas en casa de la Viuda de Vidaurreta y Manuel Fior, Zapatería núm. 38.

Niñera</

MEDICO DIRECTOR
Dr. Celestino Compaired

Temporada oficial de 15 de Junio á 15 de Septiembre

AGUAS SULFUROSAS. -- Eficaces en las enfermedades del aparato respiratorio (preferentemente en las de la GARGANTA, BRONQUIOS Y FOSAS NAALES, de la piel, escrofulosis, matriz, sifilíticas y reumáticas.

GRAN BALNEARIO DE GAVIRIA

DEPOSITO GENERAL PARA LA VENTA DE ESTAS AGUAS

Centro de especialidades farmacéuticas de Martín y Compañía
CALLE DE TETUAN, 3. -- MADRID

Donde también se facilitan tarifas, itinerarios y cuantos datos se deseen respecta á las mismas.

PARADA en la estación de BRASAIN

DOS GRANDES MANANTIALES
AGUAS BICARBONATADO-FERRUGINOSAS. -- Ind. cadas en la anemia, convalecencia de enfermedades, neurastenia, etc.
Coches del establecimiento á todos los trenes.

EMULSION NADAL

(ES LA MEJOR Y MAS AGRADABLE) Con 80 por 100 aceite hihado bacalao, glicerosifito é hiposifito. Recomendada por Colegio Médico de Barcelona; analizada por el DR. BONET, Catedrático de la Facultad de Farmacia de Madrid. -- Gura la tos, catarros, bronquitis, tisis, escrófulas, linfatisimo, raquitismo, debilidad, dolores, diabetes, etc. Alimento, golosina, medicamento tónico; estimula el desarrollo físico, el crecimiento de los huesos y salida de los dientes; indispensable á embarazadas y niños; aumenta la leche y el vigor. -- Crema fluida blanquísima inalterable. De venta en las farmacias.

Muy interesante á los Propietarios y Constructores de Obras
Los grandiosos almacenes de A. Vallejo y Vallejo facilitan en condiciones inmejorables

PAPELES PINTADOS para el decorado de habitaciones.
BALDOVIN DE GEMENTO para frisos y pavimentos.
LINOLEUM (6 sea alfombrado de cercha) para pisos.
TRANSPARENTES de cuantas medidas se necesiten.
PAPEL «GLACIER» para decorar ventanas en Iglesias, Balnearios, Casinos, Edificios públicos y Casas particulares, resolviendo el problema de hacer cristales de colores á un precio muy reducido.
AZULEJOS, FLORONES, CORNISAS y adornos de cartón-piedra; y cuantos artículos son precisos para el decorado interior de toda edificación.
Dirección: A. VALLEJO Y VALLEJO, calle del Duque de la Victoria, núm. 18, VALLADOLID.

NUNCA VISTO EN PAMPLONA



Baratura igual, en los sombreros, gorras y marineras para niños, como tiene la *Estereria Catalana*.

- Sombreros flexibles desde pesetas. 5,25 en adelante
- Idem bombines. 6,50
- Gorras de visera. 4,75
- Marineras para niños. 1,80
- Sombreros de paja para caballeros para niños. 1,75
- Canuier-formas para señoras. 1,60
- Canuier-formas para señoras. 2,25

Todo de última novedad y de las mejores fábricas. -- También se arreglan y reforman es sombreros de copa, teja, y toda clase de henges, incluso los de señora y niños.
Taller de reparación de toda clase de máquinas de coser.
Rafia de primera exportada directamente para la presente inyección de las copas americanas, á precios sin competencia. -- ESTAFETA 46 y 48 Pamplona.

CURACION CIERTA DE LAS ENFERMEDADES URINARIAS SANTALOL SOL

NUEVO MEDICAMENTO MUCHISIMO MAS ACTIVO QUE EL SANDALO
Premio «RENUNCIADO», en la Exposición Universal de Paris de 1900
Hasta hace poco se sabía tan solo que las propiedades medicinales de la esencia de sándalo estaban en relación con la precedencia del leño de que se extrae; pero ahora se ha comprobado plenamente que la esencia de sándalo es más activa cuanto mayor sea la cantidad que contenga de SANTALOL. Este producto resulta ser el remedio específico para curar: con prontitud la BLENOGRCIA, catarro vesical, cristid y gude, eubmina en los orines y en general todas las enfermedades especiales de las vías urinarias. El SANTALOL SOL se emplea en la misma forma y dosis que el sándalo. El SANTALOL se vende en todas las farmacias. Pládense prospectos.
Depósito: Farmacia Sol, Cortes, 226 (frente á la Universidad) Barcelona.
PAMPLONA: Doctor Artaza, Paseo de Valencia 22, Marquina y principales farmacias.

VILLA-DOLORES
CLINICA DEL DR. ARPAL
SITUADA EN EL PASEO DE SAGASTA Nº 26 DUPLº

CASA DE CURACION QUIRURGICA
ZARAGOZA.

Sociedad General de Transportes marítimos á vapor DE MARSELLA
SERVICIOS DEL MES DE JULIO DE 1904
LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA
Saldrá de Barcelona el día 21 de Julio para Dakar, Rio Janeiro y Santos el grandioso y acreditado vapor francés ESPAGNE
LINEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA
Saldrán de Barcelona directamente para Montevideo y Buenos-Aires los magníficos y rápidos vapores franceses:
el día 11 de Julio al vapor AQUITAINE
el día 27 de Julio al vapor...
Notas importantes para pasajeros para Santiago de Chile y Valparaiso en combinación con ferrocarril...
Compañía de Seguros de la Unión y Compañía, Dermotier de San Francisco, 23, principal...
Plaza del Castillo número 12.

Banco Vitalicio DE ESPAÑA Seguros vida y accidentes GARANTIAS.
Capital social. Ptas. 15.000.000
Reservas. 12.267.632,08
Capital asegurado desde la fundación de las Compañías hasta 30 Septiembre de 1900 247.921.609,64
Pagado á los asegurados por siniestros, pólizas vendidas y otros conceptos hasta igual fecha 48.708.693,48
Esta Sociedad se dedica á constituir capitales para la formación de dotes, redención de quintas y demás combinaciones análogas, rentas vitalicias inmediatas ó diferidas, seguro de capitales pagaderos á la muerte del asegurado y compra de usufructos y nudas propiedades. Se dedica además al seguro contra accidentes, garantizando las responsabilidades de la ley sobre accidentes del trabajo.
Representantes en toda España.
Domicilio social: Aneha, 64, Barcelona.
Delegado en Navarra, Sebastian Gastearena, Plaza del Castillo, 36, Pamplona. 200-100

Si las esquelas de defunción han de publicarse en la plana 1.ª de EL ECO DE NAVARRA, conviene que el encargo se dé antes de las tres de la tarde.
Para la plana 3.ª se admiten hasta las cuatro de la madrugada.

Mensajerías marítimas de Burdeos
Agencia de Vapores fundada el año 1867
Facilita pasajes para Montevideo, Buenos Aires y otros puertos de América. No tomar boletas sin consultar los precios con Francisco Sarrate, de Teles, calle Carre, núm. 17, Guipúzcoa.
Embarcacon gratuita á Brasil (San Pablo), idem á Chile, libres por menos de una cuarta parte del valor de pasaje. Padr. Informes. 50-6

La Petite Gironde
es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 275 pesetas al mes, haciendo la suscripción en casa de Hijos de Aramburu, en San Sebastian.
SUCURSAL ESPAÑOLA DE LA COMPANIA INGLESA LA GRESHAM
(The Gresham Life Assurance Society Ltd.)
FUNDADA EN LONDRES EN 1843 y establecida legalmente en España desde 1882
SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS
OLIZAS INDISPUTABLES BENEFICIOS CAPITALIZADOS PRIMAS MUY MODERADAS
Con la participación en el 90 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades.
LA GRESHAM tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus Asegurados en España.
SUCURSAL ESPAÑOLA Calle de Alcalá, 23 dupl. -- MADRID
Banquero en Navarra, don Eustaquio Olaso. Inspector en Navarra, don Cándido Manterola

TONICO-BENEFICO DEL DOCTOR MORALS
Celebres píldoras para la completa y segura curación de la Impotencia Debilidad Espermatocoria y Esterilidad.
F. Cuarenta 34 años de éxito y son el alivio de los enfermos que las emplean. Principales boticas á 50 reales caja, y se remiten por correo á todas partes. -- Dr. Morales, Carretas, núm. 59 Madrid.
En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

COLORES PALIDOS AGOTAMIENTO GRAJEAS Y ELIXIR RABUTEAU
El mejor y más económico Ferruginoso.
OLIN Y COMAR -- PARIS
EN TODAS LAS FARMACIAS

ESTOMAGO ARTIFICIAL
Caja 7,50; media caja 4 pesetas en farmacias y droguerías. Representante en esta provincia don Francisco Garasa.

CHOCOLATES Y CAFES DE LA COMPANIA COLONIAL TAPIOCAS Y TRES 38 recompensas industriales I epósito general, calle Mayor, números 18 y 20 -- MADRID

La Navarra Agrícola, Estafeta, 71, PAMPLONA
Semillas de todas clases servidas á coste y porte. Aparatos PARA LA AGRICULTURA de las principales casas nacionales y extranjeras. TRILLOS SISTEMAS DISTINTOS. Antimicrobiana para combatir las enfermedades de la vid. -- Clarificantes, desacidificadores, filtros, etc., para los vinos. Dirigirse á M. ERRO y COMPANIA, Estafeta, 71, Pamplona.

Servicios de la Compañía Trasatlántica
Linea de Filipinas. -- Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 de Diciembre; directamente para Port-Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapore, Helle y Manila, sirviendo por tránsito los puertos de la costa oriental.
Linea de Cuba y Méjico. -- Servicio del Norte: Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Santander el 19 y de Coruña el 20 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costanme y Pacífico, con tránsito en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.
Servicio del Mediterráneo: Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25 y de Cádiz el 30 de cada mes directamente para New-York, Habana, Progreso y Veracruz.
Linea de Venezuela-Colombia. -- Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanita, Puerto Cabello y la Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con tránsito en Habana.
Linea de Buenos-Aires. -- Servicio mensual saliendo de Barcelona el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Admite pasaje y carga para Rio Janeiro, Santos, Punta Arenas (Chile), Coronel y Valparaiso.
Linea del Brasil-Pacífico. -- Servicio mensual, saliendo del Havre el 26 de cada mes. Hace las escalas de: Pasajes, Bilbao, Coruña, Villagarcía ó Marín, Vigo Opero, Lisboa, saliendo el 8 de Cádiz directamente para Las Palmas, Rio Janeiro, Santos, Montevideo, Punta Arenas (Chile), Coronel y Valparaiso, admitiendo pasaje y carga para Buenos Aires el primero con tránsito en Cádiz al vapor de la línea de Buenos Aires, y la segunda, con tránsito en Montevideo.
Linea de Canarias. -- Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17 de cada mes, directamente para Casablanca, Maragán, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, regresando á Marsella por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
Linea de Fernando Po. -- Servicio bimensual, saliendo de Barcelona el 25 de Mayo y de Cádiz el 30 y es sucesivamente cada dos meses para Fernando Po, con escala en Casablanca, M. zagán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.
Asena de Tenger. -- Salidas de Cádiz: lunes miércoles y viernes.
Salidas de Tanager: martes jueves y sábados. Agencia en Pamplona, Ricardo Somanaga.

PARA ENFERMEDADES URINARIAS SANDALO PIZA
MIL PESETAS al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Piza de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias. Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de Paris 1889. Ventajosas de éxito creciente. Únicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca: varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente prescriben; reconociendo desde ventallas sobre todas sus similitudes. Frasco 16 reales. -- Farmacia del doctor Piza, Plaza del Fies, 6, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo certificado en valor. -- Barcelona de su invención.